

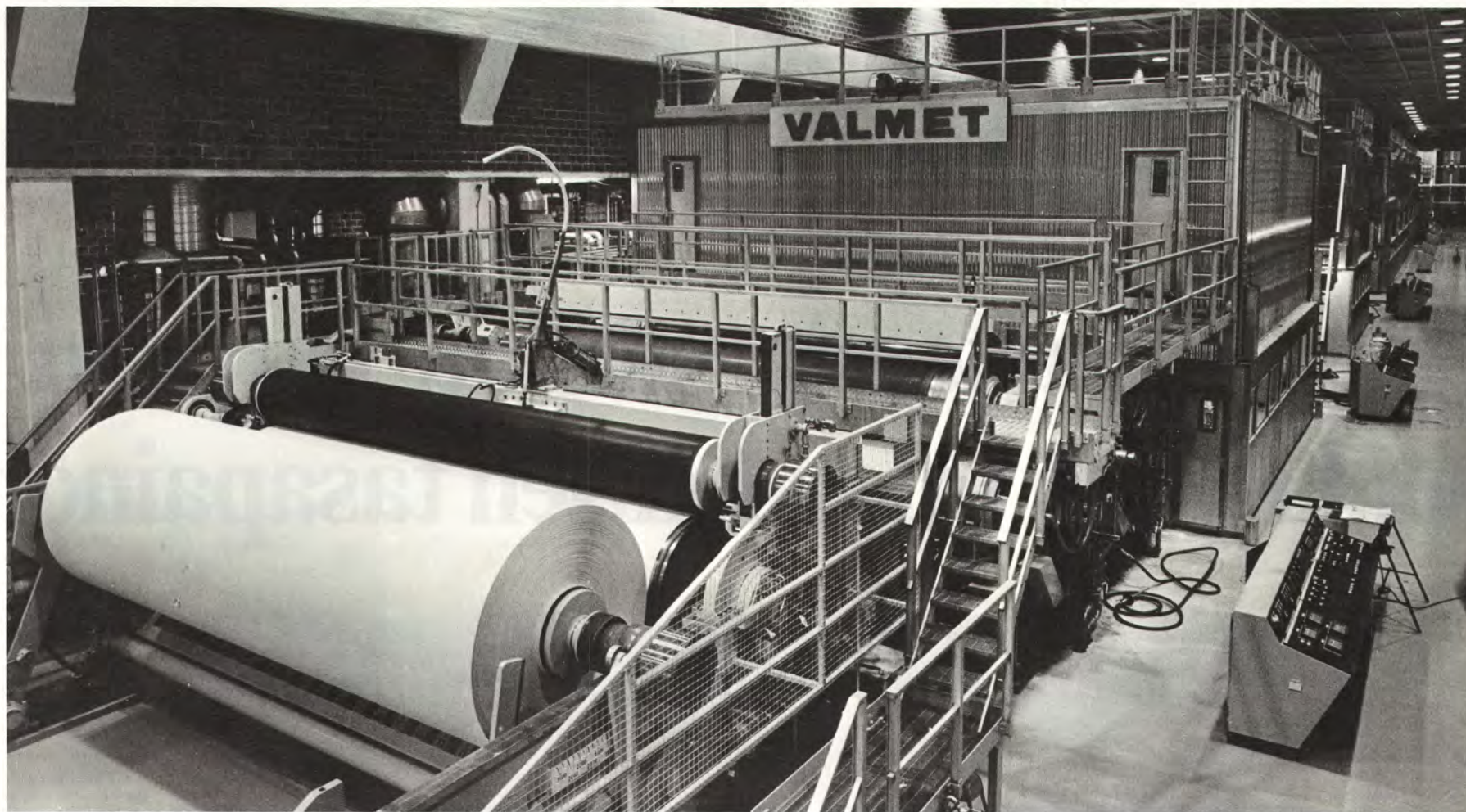


UUTISKYMI

Kymi-Strömberg Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 46. vuosikerta

4

1986



Uusittu PK 11 käynnistyi

Voikkaan paperitehtaan uusittu PK 11 käynnistyi maaliskuun 8. päivänä, jolloin paperi kiertyi koneen tampo- ja raudalle klo 14.11.

MF-yksikön johtajan, Pekka Holmin mukaan koneella ajettiin aluksi pelkkää pohjapaperia, kunnes sen laatu

saatiin hyväksi.

Uuden Kymtech-laadun valmistus aloitettiin 12.3. klo 13.30, kun PK 11:n päällystysyksiköt otettiin käyttöön. Parhaillaan meneillään on trimmausajot ja Kymtech-laatua kehitetään edelleen.

Paperia on jo toimitettu asiakkaille first run -tilauksina ja ensimmäiset koepainatukset on tehty kotimaassa. Tulokset ovat Holmin mukaan olleet lupaavia.

Henkilökunnan innostus on hänen mielestään ollut esimerkillistä kaikilla tasoil-

la koneen uusinnan ja käynnistytyn aikana.

PK 11 pysähtyi tammi-kuun 20. päivänä. Seisokin aikana koneeseen asennettiin uusi perälaatikko, viiraosa, väli- ja konekalanterit, SDTA-päällystysyksiköt, infrakuivaimet, leijukuivaimet

sekä poperullaaja.

PK 11:n tuotantokapasiteetti on uusinnan jälkeen 120 000 tonnia vuodessa. Maksiminopeus on 1 000 metriä minuutissa ja nettoleveys 5 400 millia. Koneen valmistama KymtechSDTA-laatu on kevyesti pigmen-

toitu offset-painopaperi, joka soveltuu aikakauslehtiin, mainontaan ja kirjoin. Pintapainoalue on 50–80 g/m².

Ketjunivelten tiivistäminen toi aloitepalkkioennätyksen

Kymi-ryhmässä maksettujen aloitepalkkioiden suuruusennätys on yhä selvemmin Voikkaalla. Viime vuonna myönnettiin Voikkaan konekorjaamon väkeen kuuluvalla edellinen iso aloitepalkkio, ja tämän vuoden helmikuun lopussa maksettiin jo eläkeläiseksi siirtymään ehtineelle korjausmestari Alpo Sydille 31 200 markan summa hio- ja makoneiden ketjujen nive-

lien tiivistämistä koskevasta aloitteesta.

Alpo Syd itse kertoo kyseisen tiivistämisongelman olleen esillä Voikkaalla, kuten muissakin hiomoissa, jo pitkään. Mitään lopullista ehdotusta toimenpiteeksi, jolla ketjujen huoltovälejä voitaisiin pidentää ja huoltoa muutenkin vähentää, ei kuitenkaan mikään taho yhtäessä ollut tehnyt.

Alpo Syd myöntää aloite-

toiminnan yleisen vireytymisen yhdeksi syyksi siihen, että hän paneutui ketjujen huollon kehittämiseen.

Hetken mielijohteesta ei Syd kuitenkaan aloitetta tehnyt. Ketjujen huollon yhteydessä hän pystyi kokeilemaan aloitettua käytännössä jo etukäteen — kaksi vuotta sitten toteutettu menetelmä osoittautui mm.

Jatkuu sivulla 6



Työmaalla on parhaillaan menossa paalutustyöt.

Jalostustehtaan rakentaminen alkoi

Jatkuu sivulla 8.

Kaasupesuri sellulle

Kuusanniemen sellutehtaalle hankitaan uusi hajukaa- sunpesuri, jolla pestään klooripitoisten valkaisu- vaiheiden höngät. Laitteella korvataan nykyiset 1–2- ja 3-linjojen pesurit.

Jatkuu sivulla 8.

27.3.
1986

Hallan viimeinen tukki

Hallan tukkialtaasta nousi 27.3. viimeinen mäntytukki sahalle ja muuttui sahatavaraksi samana iltapäivänä. Sen sijaan sahan riimoittamo, kuivaamo, tasaamo ja jalostus- osasto toimivat nyky-

näkymien mukaan tou- kokuun 7. päivään saakka.

Sahan loppupään toimimisen mahdollis- tavat sekä oman väli- varaston tyhjentämi- nen että Soinlahdesta toimitettavan tuoreen

sahatavaran käsittely. Hallan saha käyn- nistyi vuonna 1876 ja sen tuotantokyky oli parhaimmillaan 150 000 kuutiometriä sahatavaraa vuode- sa.

Paperin sopimus

Metsäteollisuuden työn- antajaliitto ja SAK- lainen Paperiliitto so- pivat torstaina, 20.3., tulopoliittisen kokonais- ratkaisun soveltami- sesta paperiteollisuus- dessa. Neuvotteluratkaisun

mukaan alalle solmit- tiin kaksivuotinen työ- ehtosopimus, jonka voimassaolo päättyy vuoden 1988 helmi- kuun lopussa. Sopimus koskee noin 40 000 paperiteollisuuden työn- tekijää.

Kiitos Erkki Mukkila palautteesta maaliskuun Kolmois-paperissa esittämällesi mielipiteelle, että Povari se vaan maalailee keinoa maailmankatsomustaan.

Mikään ei tee minua iloisemmaksi kuin Sinun valoisa maailmankatsomuksesi. Tuotannon kasvunhan on tietysti vain ajan funktio. Mitä enemmän aika kuluu, niin sitä enemmän tietysti hyvinvointi kasvaa. Engels sanoi jo vuosikymmeniä sitten, että määrällähän sen laadun korvaa. Mitä se Gorbatschov nyt nikottelee!

Kompromissi

Kiitokset punamaalista ja terveisistä. Punainen on kaunis väri. Sitä kun sekoittelee, saa muitakin värejä. Niinhän tässä suomalaisessa yhteiskunnassa lie jo käynyt. Muiden virheethän aina ihminen tietää, muttei omiansa. Sitä katselee itseänsä niin lyhyellä perspektiivillä. Se on se Päivän Peili aamulla; kun

ajaa partansa ja ikään kuin ryhdistäytyy.

Kirjoitit, että Povari on raukkis, salanimen suojassa. Tavallaan olen kanssasi samaa mieltä. Käytännössä on kuitenkin helpompi kirjoittaa sala- kuin omalla nimellä. Olen nimittäin yrittänyt keittää yhtä lailla ns. vastuuhenkilöitä kuin laajoja jouk-

kojakin. Hyvin tällöin voidaan tietysti vedota siihen, että enhän mie, mutt ne muut.

Erkki. Ehdotan, että tässä tehdään nyt kompromissi. Mie en hauku sinuu, enkä Kolmoispaperii. Paperi on meille Kaikille tärkeää. Haukutaan Kolmatta persoonaa eli Valtiota.

Kysytään siltä, että mitä se on tehnyt ymmärtääkseen sen rakennemuutoksen, mikä välttämättä on edessä ja osittain jo tapahtunut.

Politiikot keräävät äänensä menneisyydestä - harvoin

tulevaisuudesta. Yrityksen pitäisi tehdä päinvastoin.

Suomessa tänä päivänä yritys elää verottajan kannalta joko entisellään tai kuolee. Näiden kahden vaihtoehdon välillä olevat mahdollisuudet on tehty vaikeiksi ja/tai kalliiksi.

Ruotsi on monessa näissä asioissa meitä edellä. Kysyisit Erkki kerran demokraatisilta tovereiltasi Ruotsista, miten todella on asian laita. Samalla säästäisit minulta tämän kehon maailmankatsomuksen näkemyksen ja saisit valoa sisään. Jos näet

sen valon punaisena; harkitse itse, miten sen tulkitset.

Erkki Mukkila. Koko storyn tarkoitus on ollut kertoa, että kokonaisuuden näkeminen saatikka ymmärtäminen ei ole helppo asia. Povari ei väitä olevansa tässä ylivertainen. Povari on halunnut herättää vain keskustelua. Siitä, että olet tullut mukaan, olen enemmän kuin iloinen.

Povari

Lapsen leukemia suistaa perheen henkisen ja taloudellisen tasapainon

Selluloosan valmistaja Jukka Vartiainen on Sirpa-vaimon, Jaana-tyttösen ja Sami-pojan onnellinen perhe, joka on viisi vuotta asunut Kasakkakallion uudella asuntoalueella kauniissa omakotitalossa. Runsas vuosi sitten salamana kirkaalta taivaalta nyt 8-vuotiaan Jaana-tytön todettiin sairastavan verisyöpää eli leukemiaa.

Tieto suisti pitkäksi aikaa perheen henkisen ja taloudellisen selkärangan. Pahin on nyt ohi ja perhe on jälleen onnellinen nauttien jokaisesta uudesta päivästä, mutta taustalla piilee koko ajan huoli taudin mahdollisesta uusimisesta.

Tieto suisti pitkäksi aikaa perheen henkisen ja taloudellisen selkärangan. Pahin on nyt ohi ja perhe on jälleen onnellinen nauttien jokaisesta uudesta päivästä, mutta taustalla piilee koko ajan huoli taudin mahdollisesta uusimisesta.

Ensin Jaana alkoi kalveta ja hänessä esiintyi kuumetta. Käynnit terveystieteiden keskuksessa ja lastenpoliklinikalla johtivat jatkotutkimuksiin Meilahdessa. Diagnoosi oli ALL, akuutti lymfaattinen leukemia. Jaana huononi koko ajan silmissä, hänen kauniit hiuksensa lähtivät päästä ja hänestä tuli täysin liikuntakyvytön. Meilahdesta hoitomatka jatkui Kotkan keskussairaalaan.

Jaana on yksi niistä 30—50 lapsesta, jotka vuosittain Suomessa sairastuvat leukemiaan.

Nyt Jaanalla jälleen kasvavat hiukset, hän muistuttaa kaunista keropäätä, ja hän nauraa iloisesti kotonaan liikkuen vikkelläsi kuten muutkin perheenjäsenet.

Vartiainen perhe sattui elämään "oikeaan aikaan" sikäli, että viimeksi kuluneiden 15 vuoden aikana lasten leukemian hoitotulosten kehittyminen on ollut eräs lääketieteen suurimmista edistysaskelista. Tätä ennen leukemiaan sairastunut lapsi eli keskimäärin muutaman kuukauden. Tällä hetkellä lähes kaikki paranevat, jotkut joidenkin vuosien ajaksi, useat täysin.

Leukemian aiheuttaja ei ole tiedossa. Perinnöllisyydellä näyttää olevan vähän merkitystä, sisarusten ja vanhempien sairastumisriski ei ole suuri. Vaikka sisarukset ovat alttiina samalle ympäristölle esimerkiksi ruoan, asunnon, liikenteen, luonnon ja teollisuuden suhteen,



Sirpa, Sami, Jaana ja Jukka Vartiainen onnellisina perhekuivassa pahimman kriisin ollessa takana päin. 8-vuotias leukemiapotilas Jaana jaksaa jo hymyillä kuten terveetkin lapset.

ei leukemiaa sairastavan lapsen omaisten riski sairastua suurene. Vaikka jokin yksittäinen ympäristötekijä ei ole merkityksellinen, saatetaan eri tekijöillä yhdessä olla merkitystä.

Nämä tiedot Sirpa ja Jukka Vartiainen saivat heti tietoonsa Meilahdessa, mutta asiaa oli tuoreeltaan mahdoton tajuta. Taudin toteaminen muutti totaalisesti perheen koko elämän- asenteen henkisesti. Taloudelliset huolet tulivat jälleen päin.

Syöpähoitamisen kirjava korvaus

Valtakunnallisella tasolla syöpään sairastuneiden hoitokorvaukset ovat sikäli kunnossa, että varsinaiset

syöpälääkkeet ovat ilmaisia, mikä muu ei ole. Jokainen kunta menettelee asiassaan tekemiensä päätösten mukaisesti. Kymenlaaksossa Kouvola korvaa asukkaalleen poliklinikka- ja sairaalamaksut kokonaisuudessaan ja matkakorvaukset harkinnan mukaan. Anjalankoskella korvaus on 50 % ja Elimäellä 25 %. Kuusankoski, Jaala, Virolahti, Pyhtää, Ruotsinpyhtää ja Miehikkälä eivät korvaa mitään. Tämä koskee sekä syöpään sairastuneita lapsia että vanhempia henkilöitä.

Tällaisissa tapauksissa lapsen vanhemmat kokevat olevansa jonkinlaisia toisen luokan kansalaisia. Naapurikunnassa asiat ovat kunnossa, kotikunnassa eivät ole. Totuuden nimessä on kuitenkin sanottava, että so-

siaalitoimisto muodosti taksaportin. Rahavarojen näytessä nollaa, sieltä saatiin apua", sanoo Jukka Vartiainen.

Jukan työnantaja Kymi-Strömberg Oy suhtautui perheen tukalaan tilanteeseen hienosti myöntäen isälle palkatonta lomaa kahdeksi kuukaudeksi, jotta hän voi olla alkuhoidon aikana äidin kanssa lapsen tukena. Alkuvaiheessa on nimittäin tavattoman tärkeää, että lapsi tuntee koko perheen ponnistelevan hänen hyväkseen hoitohenkilökunnan lisäksi.

Sirpa ja Jukka Vartiainen ovat äärettömän kiitollisia Jaanan koulun opettajille ja luokkatovereille, joiden suhtautuminen ennalta arvaamattomaan tilanteeseen oli hieno. Kirjeitä tuli yhdessä

laadittuna sekä yksittäin. Myös lähinaapureiden myötätunto on ollut ratkaisevan tärkeää. Liikuntakyvyttömyydestä pyörätuolin kautta uudelleen liikkumaan opinnut Jaana osallistui jo koulun hiihtokilpailuihin ja onnistui jättämään muutamia kilpatovereitaan ladulla taakseen.

Asiat ovat siis tällä hetkellä hyvin, mutta varsinaista hoitoaika on vielä pari vuotta jäljellä ja sen jälkeen toiset kaksi vuotta tarkkailuaikaa. Jokaisella tarkistuskäynnillä jännitys huipentuu, sillä varsinaisen hoitoaikana parikymmentä prosenttia leukemialapsista sairastuu uudelleen ja vielä tarkkailuaikana jonkin verran lisää. Huolet eivät siis ole ohi, vaikka ne ovat tunnevasti helpottuneet.

"Pidän henkilökohtaisesti tavattomana onnena sitä, että parin päivän yhteislakko loppui niin lyhyeen kuin se loppui. Muussa tapauksessa keräys olisi todennäköisesti epäonnistunut. Perhettämme kohdannut onnettomuus on myös pannut ajattelemaan aravalainoitettujen kotien rahoituksen mielekkyyttä. Aravakorko oli viisi vuotta sitten 3 % ja nyt näistä valtion asuntolainoista peritään 9,5 %:n korko. Normaali-perheillekin nousu on suuri, vastoinkäymisten sattuessa sitäkin suurempi", sanoo Jukka Vartiainen.

KAIKKI SYÖPÄÄ TORJUMAAN 12.-20.4.1986

Syöpäsairaiden suurkeräys alkaa

Nykyiset tutkimukset osoittavat, että syöpäsairaiden lukumäärä kaksinkertaistuu maassamme 15 lähimmän vuoden aikana. Tänä vuonna 50 vuotta täyttävä Suomen Syöpäyhdistys järjestää yhdessä muiden Pohjoismaiden kanssa varainkeräyksen 12.—20.4.1986. Keräyksen suojelija on tasavallan presidentti puolisoineen ja Kymen läänin keräyksen maa-herra Matti Jaatinen.

Kymenlaaksossa kampanjalla saadut varat kohdennetaan uuden siirrettävän mammografialaitteen hankkimiseen Kotkan syöpäpoliklinikalle, Kymenlaakson syöpäyhdistyksen toiminnan laajentamiseen ja syöpäneuvonta-aseman perustamiseen. Lisäksi varoja suunnataan keräyksen tuloksesta riippuen potilaiden kuntoutukseen ja toiminnan laajentamiseen Pohjois-Kymenlaaksoon.

Teksti: Pertti Vilkki
Kuva: Tuomo Pitkänen

Pääjohtaja Casimir Ehrnrooth:

Tuottavuuden nostamiseen kannattaa panostaa henkilöstöä kehittämällä

"Kaikkein välttämättömimpänä näen tässä vaiheessa Voikkaan ja Kaukaan paperitehtaiden liiketoimintojen ja operatiivisen toiminnan lähentämisen. Näillä tehtailla työskentelevillä ihmisillä on organisaation mukaan yhteinen ylin esimies", sanoo Kymi-Strömbergin ja Kaukaan fuusioituneessa syntyvän suuryrityksen pääjohtaja, vuorineuvos Casimir Ehrnrooth.

Vuorineuvos Ehrnrooth asettaa näin kiireysjärjestykseen ne hallinnolliset ongelmat, joita sulautuminen tuo mukanaan. Mielenkiintoista Uutiskymille hän esittää Kaukaan Helsingin konttorissa, joka sijaitsee saman kadun, Etelärannan, varrella kuin Kymi-ryhmän Helsingin konttori. Pitkä matka Kaukaan konttorista ei ole myöskään Kymi-Strömbergin Eteläesplanadi 2:ssa sijaitsevaan pääkonttoriin.

Voikkaa on Ehrnroothin mielestä myös käytännön liiketoiminnassa sellainen kohde, joka voi nopeimmin hyötyä fuusiosta.

"Uskon, että Voikkaan paperitehtaan uuden paperilajin, Kymtechin, sisäänajo asiakkaille tulee olemaan oleellisesti helpompi nyt, kun taustalla on Kaukaan paperitehtaan hyvä maine juuri Voikkaalle tärkeiden painolaitosten piirissä."

Kehitysmahdollisuuksia

Ehrnrooth arvioi myös, että Kaukaan kahden LWC-koneen ja Voikkaan neljän koneen ajo yhden johdon alaisena antaa paljon kehitysmahdollisuuksia.

"Kaikki, mitä niin Kaukaan kuin Kyminkin insinöörien silmäparit molemmilla tehtailla keksivät, kehittävät varmasti tuotantoa positiiviseen suuntaan."

Kaukaan ja Voikkaan paperitehtaiden toimintojen nopean koordinoimisen lisäksi 'bisnesten' yhdistäminen on pääjohtaja Ehrnroothin mukaan lähtenyt suuria toiveita herättävällä tavalla käyntiin Kymi-ryhmän hienopaperiteollisuuden ja Nordland Papier-yhtiön välillä.

Ehrnrooth muistuttaa, että yhtiöillä on hyvin samantyyppiset sellutehtaat. Niissäkin löytyy yhteistyölle useita kohteita. "Olisi ihme, ellei jommalla kummalla tehtaalla olisi ratkaistu jotakin teknillistä ongelmaa paremmin kuin toisella."

Vuorineuvos Ehrnrooth, joka itse on koulutukseltaan

lakimies, uskoo, että parannusehdotuksia tulee puolin ja toisin muualtakin kuin insinööriportaasta. "Joitakin maanläheisiä ratkaisuja, joita puolin ja toisin on haettu esim. aloitetoimikunnan piirissä, saattaa tulla esiin vaikkapa ammattiosastojen vierailujen yhteydessä."

Henkilöstöhallinnossa koordinoitavaa

Enemmän pohjustusta sen sijaan edellyttää henkilöstöhallinnon koordinointi yhtiöiden välillä. "Henkilöstöpolitiikan yleiset tavoitteet yhtiöillä ovat mielestäni samat. Tähänastisessa toteutuksessa on kuitenkin eroavaisuuksia. Eroavaisuudet pitää analysoida ja sen jälkeen tehdä ehdotukset asioiden hoitamiseksi."

Pääjohtaja Ehrnrooth on joutunut fuusion tiimoilta vastaamaan monien tiedotusvälineiden kysymyksiin. Helsingin Sanomien haastattelun yhteydessä Ehrnrooth viittaa Kaukaan hallituksen jäsenen, kenraali Aimo Pajusen kysymykseen. Pajunen sanoi ymmärtävänsä metsä- ja koneomaisuuksien yhdistämisen, mutta miettineensä, voiko yrityskulttuureita yhdistää. Kyseisen haastattelun yhteydessä Ehrnrooth ei ottanut kantaa asiaan, totesipa vain Pajusen osuneen asian ytimeen.

Nyt Ehrnrooth toteaa, että suuren ihmisjoukon motivointi ja sen toiminnan ohjaus on varmasti monimutkaisempi tehtävä kuin modernien koneiden pyörittäminen. "Organisaatio ei toimi vain sillä, että kone on hyvin rasvattu."

Ehrnrooth mukaillee myös ystävänsä, Suomen Metsäteollisuuden Keskusliiton toimitusjohtajan Matti Pekasen sanontaa ihmisissä piilevistä voimavaroista ja toteaa:

"Panostus työn tuottavuuden nostamiseen henkilöstöä kehittämällä on varmasti kannattavampi kuin juuri mikään panostus käyttömaisyhteistyöihin."

"Yhteisen henkilöstöpolitiikan kehittämiseksi on kuljettava pitkä tie."

Vaikka henkilöstöpolitiikan kehittämisessä kuluukin runsaasti "jos ei tupakkaa, niin ainakin kahvia", uskoo Ehrnrooth tuloksena olevan tasapuolisen ja hyvän ratkaisun. Yhdenmukaisuuteen ei pyritä toisella puolella



Pääjohtaja Casimir Ehrnrooth

Kymi-Strömberg Oy:n uusi pääjohtaja Casimir Ehrnrooth on syntynyt 6.4.1931 Helsingissä. Lainopin kandidaatin tutkinnon hän suoritti Helsingin yliopistossa v. 1955. Oy Kaukas Ab:n palvelukseen johtajaksi hän tuli v. 1962 ja nimitettiin yhtiön toimitusjohtajaksi v. 1967.

Pääjohtaja Ehrnroothin lukuisista luottamustoimista mainittakoon, että hän toimii Suomen Metsäteollisuuden Keskusliiton hallituksen puheenjohtajana, STK:n edustajiston jäsenenä, TKL:n hallituksen, edustajiston ja työvaliokunnan jäsenenä, SYP:n hallituseuvoston ja valtuus-

kunnan jäsenenä, Finncellin hallituksen jäsenenä sekä EPI:n (European Paper Institute) koordinaatiokomitean varapuheenjohtajana. Ranskan kunniakonsuliksi Ehrnrooth kutsuttiin v. 1977 ja vuorineuvoksen arvonimen hän sai v. 1982.

hyväksi havaittuja ratkaisuja purkamalla.

"On mielestäni luonnollista, että jos joku henkilöstöpolitiikan sarka on hoidettu hyvin Kuusankoskella tai Lappeenrannassa, viittaus onnistuneeseen ratkaisuun on hyvä argumentti, kun sama asia tulee esille toisessa paikassa."

"Tuntuu myös hyvin vaikealta, että konserniyhtiön eri divisioissa, jotka suomalaisittain ovat suuria, ikään kuin isoja yrityksiä, voitaisiin suhtautua kovin eri tavalla vaikkapa esimerkiksi urheiluharrastuksen tukemiseen."

Vuorineuvos Ehrnrooth sanoo ymmärtävänsä henkilöstön pelon siitä, että fuusioitumisen myötä jotain ns. sosiaalisia etuja poistettaisiin. "Tässä tullaan olemaan erittäin varovaisia", lupaa Ehrnrooth.

Ehrnrooth vakuuttaa myös, että hänen ja Kymi-Strömbergin hallituksen puheenjohtajan fuusiosta tiedottamisen aikaan omaksuma kanta työpaikkojen säilymiseen on säilynyt entisenlaisena. "Silloinhan totesimme, että harva tämänkoinen fuusio vaikuttaa vähemmän työpaikkojen määrää alentavasti kuin Kau-

kaan ja Kymi-Strömbergin fuusio."

Melko synkkä taloudellinen tilanne ja kauttaaltaan epätydyttävät tulokset koko metsäteollisuudessa eivät kuitenkaan anna mahdollisuuksia "palkintojen" jakamiseen eri suuntiin.

"Näen asian sillä tavalla, että tässä tilanteessa olisi palkinto, jos voisi sanoa, ettei kenenkään tarvitse pelätä mitään. Semmoista palkintoa ei nyt kuitenkaan voi antaa."

Myös ns. Kymi vanhojen koneiden osalta tilanne on lähes muuttumaton. Nord-

land Paperin mukaantulo tytäryhtiönä uuteen suuryhtiöön kuitenkin muuttaa lähtökohtia.

"Kymin paperitehtaalla on ollut vaihtoehtoisia investointisuunnitelmia, jotka ovat tulleet jossakin määrin uuteen valoon sen jälkeen, kun Nordlandin koneet on liitetty organisaatioon. On syntynyt uusia asetelmia. Niitä täytyy pohtia hyvin tarkoin ennen kuin neuvotellaan uudelleen Kymin paperitehtaan kehittämissuunnitelmista. Tämä vie aikaa, koska ei ole varaa tehdä erehdyksiä."

Tehokkuutta tarvitaan

Saksalainen tehokkuus mm. paperintuotannossa on tehnyt vaikutuksen vuorineuvos Ehrnroothiin. Hän asettaakin työn tuottavuuden tavoitteeksi saksalaisen tason — tai ainakin sen lähimaaston.

"Minä ymmärrän, ettei sitä saa aikaan pelkillä kauliilla puheilla, vaan jonkinlainen rahallinen kompensatio pitää olla. Tämä on mielestäni tuotantopalkkioiden todellinen syy. Piiskarahasta ei enää kuitenkaan ole syytä puhua, vaan hyvästä yhteispelistä, hyvästä koulutuksesta ja organisaatiosta. Hyvin suoritettu työ ei nykyään ole sen rasittavampaa kuin huonosti tehty, pikemminkin päinvastoin."

Ehrnrooth sanoo, että em. ajattelutapa on saatu toteutumaan ainakin jossakin määrin Kaukaalla myös ytasioissa.

"Kaukaalla johto jo vuosia sitten ilmoitti henkilöstön edustajille, että jos ymenettelyn voidaan aivan konkreettisesti osoittaa vaikuttaneen yhtiön vuoden tulokseen, tulee operatiivinen johto ehdottamaan yhtiön hallitukselle ylimääräisiä määrärahoja sosiaalisin etuihin. Yhteistyökomiteamme saa itse tällaisessa tapauksessa päättää, mitä rahoilla tehdään. Korostan, että tällainen ylimääräinen etu on edellyttänyt rahallisen tuloksen näkymistä."

Tuottavuuden nostamiseen antavat aiheen myös tilastot, joissa vertaillaan sanoma- ja aikakauslehti-paperikoneiden tehokkuutta Suomen, Ruotsin ja Saksan välillä. "Hyvin harvat näistä vertailuista imartelevat meitä suomalaisia. Ellemme pääse saksalaiselle tasolle tai hyvin lähelle sitä, tulevaisuus näyttää synkältä."

Kaukas

- Lappeenranta
- Perustettu 1873

- Liikevaihto 1985 1,8 miljardia markkaa
- Viennin osuus liikevaihdosta lähes 90 %
- Yhtiön omistamat metsät n. 155 000 ha
- Puun käyttö kuorellisena kiintotilavuutena vuosittain 2,7 milj. m³
- Henkilökuntaa n. 2800

Sellutehdas

- Vuotuinen tuotantokapasiteetti lähes 350 000 t valkaistua sulfiittisellua

Kemiallinen tehdas

- 8 000 t uutettua raakamäntyöljyä
- 120 t β-sitosterolia
- 1 100 t neutroolia

Paperitehdas

- Vuotuinen tuotantokapasiteetti noin 350 000 t päällystettyä, puupitoista offset- ja syväpainopaperia

Saha

- Vuotuinen tuotantokapasiteetti 330 000 m³ sahattua puutavaraa ja sahatavaraalosteita

Vaneritehdas

- Vuotuinen tuotantokapasiteetti 40 000 m³ vaneria ja sen jalosteita

Lämpövoimalaitokset

- Höyrykehityskapasiteetti 165 kg/s
- Sähkökehityskapasiteetti 95 MW

Kaltimon vesivoimalaitos

- Sähkökehityskapasiteetti 24 MW
- Vuosituotanto 140 GWh

Nurmeksen Saha Oy

- Vuotuinen tuotantokapasiteetti 70 000 m³ sahattua puutavaraa



Voikkaan mestarikerhon vanhassa, mutta hyväkuntoisessa rakennuksessa on tunnelmaa.

Voikkaan mestarikerho:

Hyvä henki on säilytettävä ja arvokkaita perinteitä kunnioitettava

Vuosi 1936 oli Voikkaan paperitehtaalla voimakkaan kasvun aikaa. PK 16 oli juuri edellisenä vuonna käynnistetty, ja PK 17:ää rakennettiin. Tuossa uusien ideoiden ja hyvien näkymien vaiheessa tunnettiin Voikkaalla tarvetta myös ihmissuhteiden kehittämiseen.

Siksi päätettiin herättää uudelleen henkiin työhöhdossa toimivien voikkalaisten yhdistys, jonka tiedettiin toimineen jo ennen vuotta 1918.

Yhteisen asian touhukain edistäjä oli "Lövhin ukko", moniin rientoihin noihin aikoihin osallistunut **Alfons Palmlöf**.

Jo ensimmäisessä kokouksessa, vuoden 1936 helmikuussa, valittiin muotoutuvalle kerholle toimihenkilöitä. Kerho jäi kuitenkin perustamatta, koska säännöt puuttuivat.

Maaliskuun 11. päivänä sitten 15 miestä kokoontui Yrjönojan koululle hyväksymään mallisäännöt. Näinä päivinä, 50 vuotta myöhemmin, Yrjönojan viimeisetkin vanhat rakennukset häviävät laajentuvan teh-

Vilkasta kerhotoimintaa

Voikkaan Mestarikerhon puheenjohtajana vuodesta 1975 toiminut **Martti Pessa** kiittää kerhoaan aktiivisuudesta. "On ilo olla näin aktiivisen porukan vetäjänä."

Kerho osallistui viime vuonna 50 erilaiseen tapahtumaan eli joka viikko tapahtui jotakin. Toimintatapahtumat liittyvät enimmäkseen biljardiin, erilaisiin urheilukisoihin ja kuntosempauksiin.

"Biljardin pelaaminen sekä osallistuminen urheilutapahtumiin on suosittua. Merkittävin biljarditapahtumamme on oma Voikkaa-Cup, johon on vuosittain osallistunut 60–70 kilpailijaa."

"Kisa järjestettiin täällä Voikkaalla viime vuonna

14. kerran. Se on tarkoitettu Kymenlaaksossa toimiville biljardikerhoille."

Voikkaan Mestarikerhoon kuuluu tällä hetkellä 225 jäsentä, joista vapaaajansiä on 43.

Voikkaan Tehtaan Mestarikerho juhli 50-vuotista toimintaansa lauantaina 22.3. Juhlatilaisuuden avasi kerhon nykyinen puheenjohtaja **Martti Pessa**.

Varsinaisen juhlapuheen pitänyt kerhon entinen puheenjohtaja **Toivo Tolvanen** tarkasteli puheessaan tietekniikan ja automatisoinnin mukanaan tuomia kysymyksiä. Hän punnitsi lyhyesti sitä teollista yhteisöä, missä tällä hetkellä ollaan sekä niitä haasteita, joihin toimihenkilö joutuu vastaamaan.

Juhlissa jaettiin kolme taiteilija **Topi Valkosen** suunnittelemaa pronssista mitalia, jotka oli teetetty kerhon puolen vuosisadan työn kunniaksi. Mitali luovutettiin kerhon taloudelliselle tukijalle Voikkaan paperitehtaalle, vastaanottajana oli MF-yksikön johtaja **Pekka Holm**. Entiset pitkäaikaiset puheenjohtajat **Toivo Tolvanen** ja **Seppo Hammar** saivat myös mitalin. Pöytäviirillä muistettiin entistä puheenjohtajaa **Jorma Virtasta** sekä sihteeri-rahastonhoitajaa **Antero Taimelaa**.

Kaukas—Voikkaa -ryhmän johtaja, varatoimitusjohtaja **Harry Piehl** ja **Pekka Holm** luovuttivat kerholle muistolautaset.

dasalueen tieltä. Voikkaan paperitehdas on ison uudistusinvestoinnin ansiosta uuden kehitysvaiheen edessä ja paikallinen mestarikerho

jatkaa monipuolista toimintaansa.

Muistitieto kertoo, että voikkalaiset kävivät heti

toiminnan alkajaiskokouksessa kovaa suokopua perustettavan yhdistyksen nimestä. "Pomot" eivät halunneet kuulua mihinkään



Kerhon johtokunta **Pertti Pakkanen** (edessä vas.), **Martti Pessa**, **Kaarina Pakkanen**, **Seppo Hammar**, **Ilari Kero** (takana vas.), **Erkki Raschka**, **Pekka Tujunen**, **Martti Ollikainen**, **Jorma Tukia** ja **Kauno Pessa**.

kirjuriseuraan ja mestarikerho-nimi ei saanut konttorihenkilökunnan kannatusta.

Nimeksi tuli kuitenkin **Kymin Osakeyhtiön Voikkaan Tehtaan Mestarikerho**. Puheenjohtajaksi tuli **Yrjö Valjakka** ja varapuheenjohtajaksi **K. Kalske**, kerhohomes-tariksi **V. Tuominen**, rahastonhoitajaksi **A. Brinkman**,

sihteeriksi **R. Savinen** ja jäseniksi **J. Tallgren** ja **A. Pynnönen**.

Kokoustiloikseen kerho sai kaksi kalustettua huonetta Yrjönojan koululta. Tiloissa hankittiin, paitsi kosketuksia ammattiveljiin, myös tietoa monista ammattiasioista ja yhteiskunnallisista virtauksista.

Mannerheimin ratsastajapatsaan pohjarahasto tuli Kuusankoskelta

Vaikeiden sotavuosien yhteiset kokemukset liittivät jäsenet entistä tiiviimmin toiminnan piiriin. Illanvietot kokosivat täysiä saleja, harrastukset virisivät ja solmittiin yhteyksiä myös naapurikerhoihin.

Toiminta Yrjönojan koululla kävi tehtaan laajetessa hankalaksi, sillä jäsenmäärä kasvoi ja kulkuyhteydet heikkenivät tehdasalueen aitausten vuoksi. Sosiaaliset tilatkin kävivät vanhanakaisiksi. Uudeksi kokoon- tumispaikaksi yhtiön johto osoitti entisen Voikkaan tehtaan pääkonttorirakennuksen. Uuden kerhon avajaiset pidettiin vuonna 1963.

Uusissa tiloissa uudet harrastukset

Uudet ja laajemmat toimilat piristivät jäseniä. Biljardinpelu aloitettiin ja sovittiin kilpailuista naapurikerhojen kanssa.

Naisten jo aiemminkin innokas kerhotoiminta sai sekin uutta pontta mm. uuden mainion keittiön myötä. Juhlien järjestelyyn tuli tätä kautta uutta sujuvuutta.

Kuten "isonveljen" eli Kymintehtaan mestarikerhon tiloissa, järjestetään Voikkaallakin pari kertaa vuodessa lapsille ilonpitoa: pikkujoulu ja laskiaisjuhlat.

Vaikka kerhotilat ovatkin riittävät, touhutaan paljon tilojen ulkopuolella: harrastetaan hiihtoa, järjestetään pikkilipailuja ja jalkapallo-otteluita.

1976 kehitettiin uudeksi tapahtumaksi Verlan puistojuhla. Järjestelyihin osallistuivat myös Virkamiesklubi ja Kymintehtaan mestari-kerho.

Vuonna 1977 mestarikerho muuttui elinkeinoluovalla toimivaksi kerhoravintolaksi ja sai uudet säännöt. Toimintamuodon muutos toi mukanaan kovan verotuksen ja aiheutti "tiukkoja" budjetteja useampana vuonna.

Kymintehtaan mestarikerhon kanssa isketään yhteen mm. juoksussa, hiihdossa, jalkapallossa ja tietysti biljardissa. Penkkiurheilun sanotaan olevan Voikkaan mestarikerholaisten vahva laji: seurataan maaotteluita ja lätkää.

"Vuosikertomukseen sisältyy yleensä viitensikymmentä tapahtumaa. Siinä lienee ollut jokaiselle jotakin, koska suurempia sora-ääniä ei ole ollut", todetaan lyhyessä, Ilari Keron laatimassa historiikissa.

Liekö kerhossa ollut valtaosaltaan liikkuvia jäseniä, koska kerhon kirjasto ei vieläkään ole saatu uusittua, vaikka siitä on puhuttu jo 30-vuotishistoriikissa. Oman viirin kerho hankki vuonna 1969.

Monipuolista toimintaa tarjoneen kerhon puheenjohtajina ovat 50 vuoden aikana olleet Yrjö Valjakka, Aku Vidgren, Armas Tallgren, Esko Eloranta, Erkki Viljakainen, Pentti Suhonen, Toivo Tolvanen, Seppo Hammar, Jorma Virtanen, Martti Ollikainen ja Martti Pessa.

Teksti: Reijo Virta
Irma Niemi
Kuvat: Tuomo Pitkänen

Mielenkiintoista henkilöhistoriaa tuli esiin sen jälkeen kun asutopäällikkö Rainer Borg taannoin toi Uutiskymien toimitukseen kaksi keltaa lastunutta "Heinolainen"-lehteä. Toukokuun 10. ja heinäkuun 17. päivänä 1928 ilmestyneet lehdet olivat, kuten tavallisesti, löytyneet vanhan talon ullakolta.

Toukokuisen lehden etusivulla oli yhden palstan uutinen, jossa otsikolla "Ratsastajapatsas Mannerheimille" kerrottiin johtaja Julius Polinin lahjoittaneen 100 000 markkaa kyseisen hankkeen pohjarahastoksi.

Uutisen mukaan lahjoituksella oli ehto:

"Jos rahasto ei viidentoista vuoden kuluessa saa sellaista tukea, että ajatus voidaan toteuttaa, pidättää lahjoittaja kuolinpesälleen oikeuden käyttää varoja johonkin toiseen kenraali Mannerheimin elämäntyötä lähellä olevaan tarkoitukseen."

Ratsastajapatsashankkeen kohtalosta löytyi selvitys eläkkeellä olevan sosiaalipäällikön Åke Launikarin kirjastosta. Vuonna 1966 nimittäin Mannerheimin ratsastajapatsasvaltuuskunta julkaisi kuvateoksen, jossa käsitellään hankkeen vaiheita. Tuon kirjan Launikari, joka henkilökohtaisesti tunsu Julius Polinin, luovutti tutkittavaksi.

Julius Polin teki aloitteen

Kirjassa todetaan, että "ajatuksen pystyttää Mannerheimin kunniaksi ratsastajapatsas maamme pääkaupunkiin herätti vapauskauri, tunnettu teollisuusmies Julius Polin. Hän tiedotti ensimmäisen itsenäis-

kuun 10 p:nä

Ratsastajapatsas Mannerheimille.

Johtaja Julius Polin lahjoittanut 100,000 mk. pohjarahastoksi.

Kymin tehtaan johtaja Julius Polin on kotipaikkansa vapautuksen vuosipäivänä lahjoittanut 100,000 mk. pohjarahastoksi ratsastajapatsaan pystyttämiseksi kenraali Mannerheimille.

Jos rahasto ei viidentoista vuoden kuluessa saa sellaista tukea, että ajatus voidaan toteuttaa, pidättää lahjoittaja kuolinpesälleen oikeuden käyttää varoja johonkin toiseen kenraali Mannerheimin elämäntyötä lähellä olevaan tarkoitukseen.

Uutinen rahaston perustamisesta on Heinolainen-lehdessä 10.5.1928.

syysotamme päättymisen 10-vuotispäivien yhteydessä 4. toukokuuta 1928 eräässä helsinkiläisessä päivälehdessä lahjoittavansa ratsastajapatsaan pohjarahastoksi satuhatta markkaa."

Kirjassa todetaan edelleen, että vuosikymmen myöhemmin ajatusta ryhdyttiin toteuttamaan asetamalla erityisen kutsukokouksen tekemän päätöksen mukaisesti puolisuorapainen kansallinen patsaskomitea. Polin merkitsi oman lahjoituksensa keräyslistaan n:o 5978.

Seuraavana vuonna puhkesi kuitenkin toinen maailmansota, sen vanavedessä talvisota, jota seurasi pitkä jatkosota. Patsashanke jäi lepäämään näiden kohtalonvuosien ajaksi.

Teos jatkaa:

"Suomen Marsalkan siirryttyä itsenäisyysotiemme alkamisen historiallisena vuo-



sipäivänä, 28. tammikuuta, 1951 ajasta läisyyteen ratsastajapatsaan pystyttämisen lähti etenemään lopullista toteutumistaan kohti."

Samana keväänä asetettu uusi patsasvaltuuskunta järjesti uuden varainkeräyksen. Kansalaiskeräyksen jatkoksi Outokumpu Oy luovutti kuparin, mikä tarvittiin suuren ratsukon valamiseksi pronssiin.

Kahden varainkeräyksen bruttotuotto oli runsaat 80 ja nettotuotto noin 75 miljoonaa "vanhaa" markkaa. Vaikka patsaan kustannukset ylittivät jälkimmäisen

summan kaksinkertaisesti, jäi patsasrahaston hoidossa kaikkiaan karttuneista varoista vielä ylijäämää useita kymmeniä miljoonia markkoja.

Ylijäämävaroista käytettiin osa Mannerheimin syntymäkodin, Louhisaaren, lunastamiseksi lahjaksi Suomen valtiolle sekä annettiin tukirahoiksi yleishyödyllisille yhteisöille.

Vapauden patsaasta aloite rintamamiehiltä

Kuusankoskella liikkui

aikoinaan tarina, jonka mukaan "Polin rakennutti Kuusankoskelle vapaudenpatsaan, koska ei saanut ratsastajapatsasta aikaiseksi Marskille". Kuten edellisestä selviää, vaikuttivat sekä Polinin ajatukset että lahjoitus voimakkaasti ratsastajapatsashankkeen toteutumiseen.

Kymin ammattikoulun edessä olevan, vuonna 1933 paljastetun vapaudenpatsaan pystyttämisen sen sijaan vaikutti voimakkaasti Kuusankosken rintamamiessyhdistyksen taholta tullut aloite. Esityksessä toivottiin yhtiön sekä luovuttavan paik-
kan patsaalle että pystyttävän sen.

Vuonna 1869 syntynyt Julius Polin tuli Kymin Osa-KEYHTIÖN palvelukseen vuonna 1908 Kaukaan tehtaan paikallisen isännöitsijän toimesta. Aluksi hän työskenteli johtokunnan sihteerinä ja nimitettiin pian konttoripäälliköksi. Vuonna 1918 Polinista tuli vuoteen 1924 saakka toimineen sisäisen johtokunnan jäsen. Yhtiöstä eroamisensa, vuoteen 1937 saakka hän toimi konttori- ja samalla henkilökunnan päällikkönä. Johtaja Polinin aloitteesta ryhdyttiin vuonna 1936 julkaisemaan Kymi-yhtymä-lehteä.

"Työasioissa johtaja Polin oli erittäin tiukka, mutta toisaalta hän kantoi suurta huolta vähävaraisten työläisten, leskien ja orpojen toimeentulosta. Tätä kuvaa hänen toimintansa Hyväntekeväisyysyhdistyksessä ja kun Mannerheimin Lastensuojeluliitto perustettiin, hän toimi innokkaasti myös sen hyväksi", muistelee Åke Launikari.

Raimo Mäkisestä jälleen hiihtomestari

Vaikka yhtiön talvikisojen järjestelyistä ovat viime vuosina vastanneet Juankosken ja Soinlahden tehdasyksiköt, on hiihtovaltikka ollut Kuusankoskella.

Tämänvuotiset, järjestyksessään 41. talvikisat eivät tuoneet poikkeusta, vaan kaikkien sarjojen voitot jäivät Kuusankoskelle.

Kisat järjestettiin pitkistä aikaa Kuusankoskella (edelliset -74) Kuntotöyrystä Pilkanmaan Pilkkeen vastatesa järjestelyistä. Mestaruuden voitti nyt kolmannen kerran Raimo Mäkinen. Kolmeen mestaruuteen ovat nykyisistä hiihtäjistä yltäneet Mäkistä aiemmin Tapio Nikkilä ja Pekka Pankka. Unto Pöyhösen mestaruuksien määrään heistä tuskin kukaan yltäne.

Kilpailuolosuhteet Kuntotöyrässä olivat mainiot ja keli erinomainen. Luisteluhiihto sai näissä kisoissa odottaa vielä vuoroaan, nyt kilpailtiin perinteisellä hiih-



Huutosakki kannusti kilpailijoita Kuntotöyrän pihamaalla Pilkanmaassa.

totavalla. Ehkäpä hiihtotavan muutos tuokin sitten paremmin nuorempia mukaan, olivathan näitten kisojen kolme parasta 35 v. sar-

jassa kilpailevia. Parisen vuotta talvikisoista poissa ollut Reijo Eteläpää hiihti näissä kisoissa ensimmäisen kerran 45 v. sarjassa ja voitti

sen ylivoimaisesti.

Tulokset:
35 v., 15 km: 1. Raimo Mäkinen (Kuusanniemi

43,16), 2. Raimo Timonen (Kuusanniemi 44.26), 3. Antero Ahtiainen (Voikkaa 45,01), 4. Raimo Kujala (Kymintehdas 46.49), 5. Heikki Sjöblom (Kuusanniemi 46.57), 6. Kauko Mynttinen (metsä 48.02) ja 7. Reijo Kojola (Juankoski 49.04).

Yleinen, 15 km: 1. Erkki Toivonen (Kymintehdas 45.27), 2. Lasse Käähä (metsä 45.29), 3. Pekka Pankka (Voikkaa 46.13), 4. Seppo Kukkonen (Voikkaa 47.52), 5. Jukka Rihu (Kuusanniemi 48.43) ja 6. Markku Vartiainen (Juankoski 49.52).

45 v., 10 km: 1. Reijo Eteläpää (metsä 29.58), 2. Kauko Pylkkänen (Kymintehdas 31.09), 3. Heikki Paakala (Kymintehdas 33.15), 4. Tapio Taipale (Voikkaa 34.30), 5. Pertti Nurmilaukas (Kuusanniemi 35.02), 6. Kalle Kapiainen (Kymintehdas 35.15), 7. Aatos Kansikas (Voikkaa 35.30) ja 8. Lauri Kukkonen (Voikkaa 35.38).

Ketjunivelten tiivistäminen toi aloitepalkkioennätyksen...

viime vuonna tehtyjen havaintojen mukaan reilun aloitepalkkion arvoiseksi.

Mitä Syd sitten ehdotti aloitteessaan?

Hän esitti, että Voith-hiomakoneiden ketjujen nivelet tiivistettäisiin kumista valmistetuilla ns. O-renkailla. Ehdotus oli korjauksen yhteydessä yksinkertainen toteutus — tarvittiin vain tiivisteet ja niiden urien sorvaus.

Syd kertoo, että ilman kyseisiä tiivisteitä joudutaan ketjujen nivelet rasvaamaan päivittäin, koska mm. vesi ja hiomon muut roskat jatkuvasti vähentävät voiteluaineen tehoa. Työtä on runsaasti, sillä ns. ketjurullia on



Alpo Syd

ketjua kohden 58 kappaletta ja jokaisessa hiomakoneessa puolestaan ketjuja on neljä. Voith-hiomakoneita Voikkaan hiomolla on 19.

Aloitetoimikunta totesi säästöä saatavan ketjujen huoltovälin pitenemisen ja huoltotöiden vähenemisen ansiosta. Toistakymmentä ketjua on jo korjattu Sydin ehdottamalla tavalla ja vuosittain korjattavaksi tulee kaksi konetta, ellei esimerkiksi rikkoutumisen vuoksi hiomakonetta muusta syystä pureta.

Alpo Sydin tekemä parannus kuului osittain hänen tehtäviinsä korjausmestarina. Tämä vaikutti vähentävästi maksettavan palkkion määrään. Summan säilyminen tästä huolimatta huomattavana osoittaa, että aloitteesta saatu rahallinen hyöty on merkittävä.



I-hioja Jaakko Kaipisen peukalon alla nippa, josta rasva painetaan ketjun niveleeseen. Aloituksen ehdottamat O-renkaat pitävät ketjun kummallakin sivulla rasvan nivelessä ja samalla estävät ulkopuolisen lian pääsyn nivelen sisään.

Avustuskassa tiedottaa

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan varsinainen kassankokous pidetään torstaina 24. huhtikuuta 1986 klo 18 Voikkaan seuratalossa.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 37 §:ssä mainitut varsinaiselle kassankokoukselle kuuluvat asiat.

Lisäksi käsitellään seuraavat asiat:

1. Hallituksen esitykset kassan sääntöjen muuttamiseksi (13 §:n 1 momentin 2-kohta — lääkekorvauskohdan muutos SVL:n muutosten johdosta ja yleisohjetta koskeva lisäys 25 §:n 1 momenttiin).
2. Uuden jäsenen valinta hallituksesta eroavan tilalle jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli vuoden 1986 loppuun saakka.
3. Päätetään lakkautetun Eläkekassan eläkkeiden mahdollisesta korottamisesta.

Hallituksen toimintakeromus ja tilinpäätös sekä tilintarkastajien lausunto ovat jäsenten nähtävissä 7.4.1986 alkaen viikon ajan arkipäivisin klo 11—12 kassan toimistossa os. Linjalato Voikkaa.

Hallituksen sääntömuutosesitykset ovat jäsenten nähtävissä kassan toimistossa edellä mainitusta päivästä lukien.

Hallitus

Kiitokset

Kiitokset kaikille, jotka muistivat minua jäädessäni eläkkeelle.

Taisto Littman

Kiitokset työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta.

Elsa Kaukinen, Kari Laitinen ja Aulis Salminen

Hyvät työtoverit, lämmin kiitos muistamisestanne vaihtaessani vapaalle.

Tauno Jokelin

Sydämellinen kiitokseni Kymintehtaan palokunnalle ja palokuntalaisille muistamisesta.

Matti Karlsson

Kiitän muistaneita täytessäni vuosia.

Pertti Rantala

Lämpimät kiitokseni kaikille minua muistaneille.

Arvo Toivonen

Kiitos merkkipäiväni muistaneille.

Eero Kokkonen

Lämmin kiitos kaikille, jotka muistitte minua jäädessäni vapaalle.

Allan Valto

Ystävät!

Kiitän Teitä kaikkia, noin 200 työntekijää ja esimiestä, jotka muistitte minua erilaisin tilaisuuksin ja arvolahjoin jättäessäni kustannuspaikkani. En olisi koskaan uskonut omistavani näin paljon ystäviä.

Osmo Fors

Sydämellinen kiitos työtovereille ja työnjohtajille jäädessäni vapaalle.

Jaakko Ukko

Ei niinkään se ole onnittelemisen arvoista, että on tullut 50 vuotta vanhaksi kuin se, että on saanut elää puoli vuosisataa. Kiitos ystävät onnitteiluistanne.

Anneli Lahti

Lämmin kiitos Voikkaan paperitehtaan henkilökunnalle muistamisesta hääpäivämme johdosta.

Minna-Maiju ja Vesa Halkonen

Sydämellinen kiitos kaikille, kun muistitte.

Oiva Viljamaa

Erämajat ja Verla kutsuvat lomalaisia

Erämaja- ja Verla-anomukset lomakaudelle 23.5.—29.8.1986 on jätettävä kirjallisena viimeistään 5.5. Ky henkilöstöpalvelusta 1.8. klo 8.00 alkaen.

Anomus tulee tehdä Verla/Erämajat -anomuskortilla, joita saa henkilöstöpalvelusta tai Juankosken ja Soinlahden loma-asiainhoidtajalta. Anomus on täytettävä huolellisesti ja siihen tulee merkitä useita lomaaika- ja -paikkavaihtoehtoja. Anottaessa samanaikaisesti Verlaa ja erämajaa, on mainittava kumpi varauksesta on etusijalla. Kahden perheen yhteiskäyttöön suositeltujen majojen osalta on yhteisanomus etusijalla. Tämä edellyttää yhteenliitettävää anomusta molempien perheiden osalta.

Lomapaikan saanti määräytyy aiemmin hyväksytyjen periaatteiden mukaisesti. Kaikille anojille lähetetään kirjallinen vastaus.

Erämajat

Erämajaa voidaan anoa vain viikon mittaisena jak-

sona, joka alkaa ja päättyy perjantaina. Loppuvuoden 29.8.—29.12.1986 varaukset voi tehdä Ky henkilöstöpalvelusta 1.8. klo 8.00 alkaen.

Lomaviikon hinta erämajalla on 245 mk, paitsi Härkinalo 310 mk (moottorivene).

Käytössä ovat seuraavat erämajat: Härkinalo, Härköniemi, Ilvesmäki, Järvi-aipe, Karhulahti, Kesäniemi, Kivisilmä, Kotajärvi, Kyminniemi, Murto, Nuolinko, Partalanaho, Puh, Ruukinkoski, Saarijärvi, Salmenkorva, Sipilä, Sivula, Väärälä, Äijälähti ja Äijäniemi.

Huoltotöiden takia erämajat ovat pois lomakäytöstä seuraavasti: 5.—9.5. Saarijärvi, Kivisilmä; 12.—16.5. Härköniemi, Härkinalo, Salmenkorva; 19.—23.5. Puh, Kyminniemi ja Karhulahti; 26.—30.5. Sipilä, Nuolinko ja Järvi-aipe; 2.—6.6. Ilvesmäki, Ruukinkoski ja Partalanaho; 9.—13.6. Sivula, Väärälä ja Murto; 16.—19.6. Kesäniemi ja 23.—27.6. Äijäniemi, Äijälähti ja Kotajärvi.

Verlan lomakylä

Verlan lomakylästä voidaan anoa 2—7 vuorokauden mittaisia lomajaksoja. Täysihoitopalvelut alkavat Verlassa 1.4. ja päättyvät 30.9. Ruokailumaksu (aamiainen, lounas ja iltapala) on 46 mk, lapset 6—16 v. 27 mk/vrk, majoitusmaksu 35 mk/vrk/maja.

Eläkeläisillä on mahdollisuus lomailuun Verlassa 1.4.—13.6. ja 15.8.—30.9. täysihoitohintaan 48 mk/vrk (majoitus + ruokailut). Muuna aikana voivat eläkeläiset käyttää lomakylän palveluja normaalihintaan, mikäli tilaa on.

Lappala

Lappalan päiväkäyttöön tarkoitettujen saunamajojen Lupikan, Lillukan, Leirisaunan ja Purnun varaukset kesäkaudelle 23.5.—29.8. voi tehdä puhelimitse 5.5. alkaen Ky henkilöstöpalvelusta puh. 2293 tai 2294. Samoin Ojalaa koskevat 2—7 vrk:n mittaiset varaukset.

Naistenkerhojen kirpputori

Naistenkerhot järjestävät yhteisen kirpputorin Toimelassa ke 16.4. klo 14—16. Tarjolla monenlaista käyttökelpoista tavaraa.

Viljelyspalstoja vuokrataan

Yhtiön palveluksessa oleville ja yhtiön eläkeläisille vuokrataan viljelyspalstoja Kymenrannasta sekä yhtiön puutarhalta.

Puutarhalta jaettavat palstat ovat aarin suuruisia ja tarkoitettu lähinnä vihannesten ja juurikasvien viljelyä. Kymenrannan palstojen koko on 1 tai 2 aaria. Vuokra on 40 mk aarilta. Vuokraan sisältyvät peruslannoitus ja muokkaus.

Varaukset henkilöstöpalvelusta huhtikuun aikana puh. Kuusaalla 402 293 ja Voikkaalla puh. 889 012/124.

Merkkipäiviä

Voimalaitosmestari **Raimo Puranen** voimaosastolta täyttää 50 vuotta 7.4. Hän on syntynyt Elimäellä.

Raimo Puranen valmistui Helsingin teknillisestä koulusta vuonna 1960. Yhtiön palvelukseen, sähkötekniikkoihin Voikkaan sähkökorjaamolle, hän tuli vuonna 1961. Nykyisessä toimensa voimaosastolla hän on ollut vuodesta 1965 lähtien.

Kuusankosken kaupungin valtuustossa Raimo Puranen on toiminut vuodesta 1980 lähtien. Muita kunnallisia luottamustehtäviä hän on hoitanut jo vuodesta 1976.



Raimo Puranen

Koneenhoitaja **Markku Anttila** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 1.4. Hän on syntynyt Elimäellä.

Markku Anttila on ollut yhtiön palveluksessa vuodesta 1960 lähtien ja nykyisessä toimensa koneenhoitajana PK 18:lla vuodesta 1979.

Hän osallistuu aktiivisesti ammattiyhdistystoimintaan. Hän toimii tällä hetkellä Paperiliiton Voikkaan osasto 36:n varapuheenjohtajana ja varapääluottamusmiehenä. Lisäksi hän on koneenhoitajajoukon puheenjohtaja.

Vapaa-aikanaan hän metsästelee, kuntourheilee tai viettää aikaansa mökillä. Kirvesmies **Tapani Heikkilä** Kymin rakennusosastolta täyttää 50 vuotta 19.4.

Autonkuljettaja **Aaro Jukkara** kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 1.4.

Hypo-osaston hoitaja **Jouni Yrjölä** klooritehtaalta täyttää 50 vuotta 22.4. Hän on syntynyt Elimäellä.

Kuolleita

Mittarikorjaaja **Pertti Ensio Palmu** Kymin mittarikorjaamolta on kuollut 23.2.

Hän oli syntynyt 12.2.1932 Kuusankoskella. Yhtiön palveluksessa Pertti Palmu oli ollut vuodesta 1948 lähtien.

Kymiläisten pilkkipäivä

Lauantaina 5.4. järjestetään kaikille yhtiöläisille, heidän perheenjäsenilleen ja eläkeläisille ulkoilu- ja pilkkipäivä Lappalalla.

Pilkkikilpailu aloitetaan klo 8 ja kilpailijoille tarkoitettu linja-autokuljetukset lähtevät klo 7.30 Kansantalolta ja Voikkaan Essolta, kuljettaen katosrantaan, josta tapahtuu lähtö kilpailuun.

Muille lähtijöille on linja-autokuljetus samoista paikoista klo 9.00.

Kilpailuissa on neljä sarjaa: yleinen, naiset, eläkeläiset ja alle 14 v. Osanottomaksua ei ole, mutta jokaisella 18 vuotta täyttäneellä pilkkijällä tulee olla voimassaoleva kalastuskortti.

Kilpailu päättyy klo 12.00 punnitukseen ja palkintojen jakoon. Paluukuljetukset alkavat klo 13.00.

Kaikki Lappalan saunamajat ovat käytettävissä ja niissä on kaikille kahvi- ja mehutarjoilu. Omatoimiset voivat lämmittää saunan ja kylpeä. Omalla autolla tulevien toivotaan käyttävän Purnun tuloreittiä ja pysäköintipaikkoja.

Kymi jälleen Nestettä parempi

Perinteisessä 5-miehisin joukkuein käydyssä ilma-aseotellussa Neste-Kymi oli voittaja jälleen Kymin joukkue pistein 2738.

Joukkueessa ampuivat: **Nenonen** 567, **Pulsa** 556, **Rautio** 552, **Ripatti** 532 ja **Salonen** 531. Kymiläiset valtasivat kaikki kärkisijat Nesteen saadessa yhteispisteitä 2595.

Henkilöuutiset



Olli Raade

Torsten Nylund

Antero Taimela

Paavo Tauru

Peter Hutton

Eero Miettinen

Ilkka Valtonen

Eero Niinikoski

Kirsti Lehtonen

Göran Palmgren

Eero Seppälä

Pekka Suursalmi

Pekka Rautalahti

Pertti Asunmaa

Teuvo Honkanen

Martti Purmonen

Esko Harala

Juhani Salovaara

Jorma Laine

Jouko Paavilainen

Heikki Järvenpää

Jaakko Palsanen

Antti Lares

Lennart Gräsbeck

Ossi Koskipuro

Kullervo Lehtonen

Martti Tynkkynen

Sakari Lahdelma

Kymi-Strömberg Oy:n ja Oy Kaukas Ab:n fuusiossa syntyvän uuden konsernin perusorganisaatio astui voimaan viime helmikuussa. Organisaation uudistusta on jatkettu siten, että 1.4.1986 alkaen teollisuusryhmille on nimitetty johtajistot ja tulosyksiköille sekä esikuntatoiminnoille vastuuhenkilöt. Uudistuksen johdosta on Kymi-ryhmässä, Kaukas-Voikkaa -ryhmässä, keskushallinnossa, teknisessä hallinnossa ja metsähallinnossa suoritettu seuraavat nimitykset ja vastuualueiden tarkistukset 1.4.1986 lähtien:

Kymi-ryhmä

Kymin kansainvälisen myyntiorganisaation Kymi Internationalin hallintojohtajaksi on nimitetty kauppatiet. lis. **Olli Raade, 35**. Hän on toiminut viimeksi tytäryhtiörahhoituksen päällikkönä yhtiön keskushallinnossa.

Raaden johtama hallinto-osasto jakautuu kolmeen yksikköön: talousosastoon, tietohallinto-osastoon ja operatiiviseen kuljetusosastoon.

Taloulosaston päällikköksi on nimitetty ekon. **Torsten Nylund, 60**. Taloulosasto vastaa myyntiyhtiöiden taloushallinnosta.

Tietohallinto-osaston päällikköksi on nimitetty merkonomi **Antero Taimela, 43**. Tietohallinto-osaston tehtävänä on ylläpitää ja kehittää myyntiverkoston tietojärjestelmiä sekä vastata laskutuksesta.

Operatiivisen kuljetusosaston päällikköksi on nimitetty merkonomi **Paavo Tauru, 47**. Osaston tehtävänä on vastata Kymi-ryhmän tuotekuljetuksista.

Kymi Internationalin markkinoitajohtajaksi on nimitetty ekon. **Peter Hutton, 31**.

Hän vastaa edelleen myös Kymin paperitehtaan päällystettyjen ja MG-papereiden markkinoinnista.

Kymi-ryhmän henkilöstöhallintopäällikköksi on nimitetty varatuomari **Eero Miettinen, 43**, joka toimi aikaisemmin työsuhdeasiainpäällikkönä. Hänen vastuualueenaan ovat Kymi-ryhmän työsuhde- ja työvoimaasiat sekä palkkahallinto.

Kymi-ryhmän voimapäällikköksi on nimitetty dipl.ins. **Ilkka Valtonen, 37**, vastuualueenaan energian tuotanto Kuusankoskella. Hän toimi aikaisemmin apulaisvoimapäällikkönä.

Kymi-ryhmän tiedotuspäällikön **Eero Niinikosken** vastuualuetta on laajennettu siten, että hän vastaa Kymi-ryhmän sisäisen ja ulkoisen tiedottamisen sekä suhdetoiminnan lisäksi myös ryhmän mainos- ja asiakaspalvelutoiminnoista sekä koti- ja ulkomaisesta markkinointiviestinnästä.

Kaukas-Voikkaa ryhmä

Kaukas-Voikkaa -ryhmän tiedotuspäällikköksi on nimitetty dipl. kirjeenvaihtaja

Kirsti Lehtonen. Hän toimi aikaisemmin Kaukaan tiedotussihteerinä.

Kaukas-Voikkaan myyntijohtajaksi on nimitetty kauppatiet. maist. **Göran Palmgren, 43**. Hän toimi aikaisemmin Voikkaan paperitehtaan MF-yksikön myyntijohtajana.

Kaukaan paperitehtaan myyntijohtajaksi on nimitetty taloustiet.maist. **Eero Seppälä, 36**. Hän toimi aikaisemmin paperitehtaan vientipäällikkönä.

Voikkaan paperitehtaan myyntijohtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Pekka Suursalmi, 37**. Hän toimi aikaisemmin Voikkaan tehtaan SC-yksikön johtajana.

Voikkaan paperitehtaan asiakaspalvelun päällikköksi on nimitetty dipl.ins., fil.maist. **Pekka Rautalahti, 34**. Hän toimi aikaisemmin Voikkaan MF-yksikön teknisen asiakaspalvelun päällikkönä.

Voikkaan tehtaan paperikonelinjojen tuotantopäällikköksi on nimitetty dipl.ins. **Pertti Asunmaa, 34**. Hän vastaa paperikoneiden nrot 11, 16, 17 ja 18 tuotannosta. Asunmaa toimi aikaisem-

min tehtaan MF-yksikön tuotantopäällikkönä.

Voikkaan paperitehtaan kehityspäällikköksi on nimitetty dipl.ins. **Teuvo Honkanen, 39**. Hän toimi aikaisemmin tehtaan MF-yksikön käyttöpäällikkönä.

Voikkaan paperitehtaan henkilöstöpäällikköksi on nimitetty varatuomari **Martti Purmonen, 36**. Hän toimi aikaisemmin tehtaan työsuhdeasiainhoitajana.

Voikkaan paperitehtaan PK 11 -tuotantolinjan päällikköksi on nimitetty dipl.ins. **Esko Harala, 35**, joka toimi aikaisemmin PK 11:n käyttöpäällikkönä.

Voikkaan paperitehtaan PK 16-17 -tuotantolinjan päällikköksi on nimitetty ins. **Juhani Salovaara, 43**, joka toimi aikaisemmin tehtaan SC-yksikön käyttöpäällikkönä.

Voikkaan paperitehtaan PK 18 -tuotantolinjan päällikköksi on nimitetty dipl.ins. **Jorma Laine, 31**. Hän toimi aikaisemmin tuotantopäällikkönä tehtaan SC-yksikössä.

Keskushallinto

Johtajaksi keskushallintoon vastuualueenaan konsernin johdon kehittäminen on nimitetty **Jouko Paavilainen, 55**, joka toimi aikaisemmin konsernin johtamiskoulutuksen päällikkönä.

Apulaisjohtajaksi keskushallintoon on nimitetty valtiotiet.maist. **Heikki Järvenpää, 37**, joka toimi aikaisemmin Kaukaan tiedotuspäällikkönä. Hän osallistuu yhteiskuntasuhteiden hoitoon ja toimii edelleen Kaukas-lehden päätoimittajana.

Tekninen hallinto

Projektitoiminnan johtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Jaakko Palsanen, 42**, joka toimi aikaisemmin Kaukaan paperitehtaan johtajana.

Teknillisen osaston johtajaksi on nimitetty ins. **Antti Lares, 45**, joka toimi aikaisemmin Kaukaan teknillisen osaston päällikkönä.

Kehitysjohdajaksi on nimitetty dipl.ins. **Lennart Gräsbeck, 56**, joka toimi aikaisemmin Kymi-ryhmän teknisenä johtajana.

Voimataloudesta vastaavaksi johtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Ossi Koskipuro, 53**, joka toimi aikaisemmin Kymi-ryhmän voimapäällikkönä.

Kuljetustoiminnoista vastaavaksi johtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Kullervo Lehtonen, 42**, joka toimi aikaisemmin Kaukaan kuljetuspäällikkönä.

Kaukaan ostojohtajaksi on nimitetty ekon. **Martti Tynkkynen, 47**, joka toimi aikaisemmin Kaukaan ostopäällikkönä.

Kymin ostojohtajaksi on nimitetty dipl.ins., ekon. **Sakari Lahdelma, 41**, joka toimi aikaisemmin Kymin materiaalihoitajana.

Metsähallinto

Dipl.ins. **Aaro Eerolaisen** johtama Kymin kiinteistöosasto on siirtynyt yhtiön metsähallinnon organisaatioon. Kiinteistöpäällikkö **Eerolaisen** vastuualueeseen on liitetty lisäksi yhtiön maatalousosasto.

Kymi-ryhmä

Osto-osasto

Osto-osastolla on muutettu 17.3. lähtien ostajien työnjakoa. Ostaja **Aila Purasen** vastuualueeksi tulee kunnossapidon ja uudishankintojen sähkö- ja instrumenttitarvikkeet. Ostaja **Ulla Häkkinen** keskittyy hoitamaan palveluosastojen hankintoja.

Päällystetty ja MG-paperyksikkö

Yo.merkonomi **Marja Kiri** on siirtynyt 17.3.1986 alkaen myyntisihteeriksi päällystetty ja MG-paperyksikköön. Hän on toiminut viimeksi Hallan sahatavaran markkinoinnissa vientisihteerinä.

Naisten kerhotoiminta

Akanat kokoontuvat Toimelassa tiistaina 8.4. klo 19. Konsulentti **Aino Viljakainen** osuusmeijeriltä vierailee kerhossa. Seuraava kerhoilta on ke 23.4. klo 19. Illan aiheena on muoviraha. Vierailijana konsulentti **Merja Majuri**.

Vilhelmiinat viettävät kerhoiltaa Toimelassa to 10.4. klo 18. Toiminnanjohtaja **Seija Niemi** vierailee kerhossa. Seuraava kerhoilta on to 24.4. klo 18. Konsulentti

Merja Majuri kertoo muovirahasta.

Ykköset kokoontuvat kerhoiltaan Toimelassa ti 1.4. klo 16. Iltaa vietetään liikenneasioiden parissa. Vierailijana opettaja **Sirkka Tiensuu**. Seuraava kerhoilta on ti 15.4. klo 16. Illan vierailijana **Maija-Liisa Rämä**. Kerho tekee retken 9.4. Karhulan tehtaan Naistenkerhon vieraaksi. Auto lähtee klo 17 Lamminrannasta.

Kakkosten kerhoiltaa vietetään Toimelassa to 3.4. klo 18. Seuraava kerhoilta on to 17.4. klo 18. Konsulentti **Merja Majuri** kertoo muovirahasta.

Kymin sähkökorjaamo voitti viestin

Voikkaan ja Kymin sähkökorjaamojen sekä voimastosaston välinen viestihiihtokilpailu hiihdettiin valaistulla ladulla tiistaina 4.3. Joukkueet olivat viisimiehiisiä.

Joukkue tulokset: 1. Kymin sähkökorjaamo 32.51, 2. voimastosasto 35,35 ja 3. Voikkaan sähkökorjaamo 39.15.

Henkilökohtaiset tulokset: 1. Eero Pasanen (Ky sähkö 5.44), 2. Rauno Luostarinen (voima 5.56), 3. Hannu Heikkinen (voima 6.19), 4. Vesa Heino (Ky sähkö 6.25), 5. Yrjö Matikainen (Ky sähkö 6.33), 6. Matti Andersson (Vo sähkö 6.58), 7. Olavi Simonen (Ky sähkö 7.04), 8. Osmo Penttilä (Ky sähkö 7.05), 9. Juha Luoranen (Vo sähkö 7.21), 10. Heikki Jokisalo (voima 7.23), 11. Hannu Koski (Vo sähkö 7.30), 12. Taisto Holopainen (voima 7.45), 13. Harri Honkonen (Vo sähkö 7.57), 14. Sulo Lindfors (voima 8.08), ja 15. Matti Hämäläinen (Vo sähkö 9.29).

Teatteriretkiä eläkeläisille

40 vuotta yhtiötä palvelleille eläkeläisille ja heidän puolisoilleen järjestetään teatteriretket Kouvolan teatteriin keskiviikkona 23.4. ja torstaina 24.4. klo 14 alkaviin näytäntöihin (ellei teatterilakkoa tule).

Tilattuna näytäntönä nähdään näytelmä Villihunajaa. A.o. henkilöille lähetetään henkilökohtainen kutsu, josta ilmenee päivämäärä ja linja-autoreitti.

UUTISKYMI
Kymi-Strömberg Oy:n Kymi-ryhmän julkaisu 46. vuosikerta



PÄÄTOIMITTAJA
Reijo Virta puh. 2168, (suora 951-402 168)
TOIMITUSSIHTEERI
Kimmo Rekimies puh. 2169, (suora 951-402 169)
TOIMITUKSEN SIHTEERI
Irma Niemi puh. 2173, (suora 951-402 173)
VALOKUVAAJA
Tuomo Pitkänen puh. 951-45 068

KIRJAPAINO
Kouvolan Kirjapaino, Katajajarvintie, 45720 Kuusankoski 2, Puh.vaihde 951-231 231
PAPERI:
Kymi paperitehtaan KymArt Matta 100 g/m²
Lehden seuraava numero ilmestyy 16.4. Aineiston on oltava toimituksessa viimeistään 9.4. klo 16.30.

TOIMITUS
Kymi-Strömberg Oy, Kymi-ryhmä, Tiedotusosasto, Niementie 13, 45700 Kuusankoski, Puh.vaihde 951-402 111, Teleks 52211 kymco sf, Telekopio 951-402 203

Optinen mittauslaitteisto Voikkaan laboratorioon

Ins.toimisto Resimer on yhteistyössä Keskuslaboratorion ja STFI:n kanssa kehittänyt optisen mittalaitteiston, jonka sarjavalmistuksen ensimmäinen kappale on hankittu Voikkaan pape-ritehtaan laboratorioon.

Kaikki laitteella suoritettavat optiset mittaukset perustuvat käytössä oleviin normeihin kuten ISO, DIN, SCAN jne.

Mitattava näyte asetetaan mittapään alle ja mittausohjelma käynnistetään. Auto-elrepho RFC 4001 suorittaa koko testitapahtuman nimensä mukaisesti automaattisesti.

Mikrotietokone ohjaa ja valvoo ohjelman mukaisen kalibroinnin, mittaus ja rekisteröintitapahtuman sekä laskennan ja tulostuksen.

Tällä hetkellä tulostus Voikkaalla tapahtuu kirjoittimella, mutta parasta aikaa liitännätyöt tehdysjärjestelmään ovat käynnissä. Näiden valmistuttua mittausarvot saadaan suoraan näyttöpäätteisiin prosessimiesten käyttöön.

Laitteen laskentaohjelma sisältää laajan optisiin suu- reisiin liittyvän suurejou-

kon, joista Voikkaalla ovat käytössä ISO-vaaleus, Y-arvo (vanhalta nimeltään luminanssi), hallitseva aallonpituus, ärsykepuhtaus, opasiteetti, värikoordinaatit x ja y sekä valonsirontakerroin.

Noin kuukauden käyttökokemukset laitteesta ovat myönteiset, mm. mittaukset nopeutuvat, laskentatyö jää pois ja inhimilliset virheet eliminoidut.

Laitteisto nyt monipuolinen

"Varsinkin tämän uuden, optisten ominaisuuksien mitaamiseen tarkoitettua laitteen hankinnan jälkeen voidaan todeta Voikkaan pape-ritehtaan käytöntarkkailuun tarvittavan laitteiston olevan monipuolisen", toteaa Voikkaan käyttölaboratorion päällikkö, fil.maist. Pekka Kaukio. "Oikeastaan ainoa merkittävä väline, joka täältä puuttuu, on painokone, joka mahdollistaisi laajamittaisen koepainatuksen. Yksinkertaisia painatuskokeiluja meillä kyllä on mahdollisuus tehdä", lisää Kaukio.

Voikkaan käytönvalvonta työllistää vuorotöissä viisi vuorokäytön valvojaa vuoroa kohden ja päivätöissä 12 vakinaista laboratoriotyöntekijää ja kolme määräaikaisessa työsuhteessa olevaa. Laboratoriomestarina Voikkaalla toimii Erkki Raschka.

"Henkilömäärään vaikuttaa voimakkaasti se, että toimintoja, joita me valvomme, on Voikkaalla laajalla alueella. Paperinäytteet kyllä tulevat paperikoneilta putkipostilla, mutta massa- ja vesinäytteitä haetaan liikimain ympäri tehdasalueita."

Kaukio mainitsee tällaisina paikkoina mm. hiomot, massan vastaanoton, kuorimon, jätevesilaitoksen ja kirkasvesikanalit. "Esimerkiksi jäteveden tarkkailu sitoo reilusti yhden henkilön työpanoksen", hän arvioi.

Tällä hetkellä käytönvalvonnassa on meneillään työhön oleellisesti vaikuttava vaihe. Osaston laitteita nimittäin liitetään Voikkaan tehdysjärjestelmään. Työ on iso, koska laitevalikoima on kirjava.



Laboratoriopäällikkö Pekka Kaukio ja laboratoriotyöntekijä Betty Puholainen optisia ominaisuuksia mittaavan laitteen ääressä. Uudishankinta on ensimmäinen laatuaan Suomessa.

Käytönvalvonta-nimestä huolimatta laboratorio tutkii myös osan asiakkailta tulleista, laatua koskevista valituksista. "Me teemme tähän liittyvät helpommat työt, 'spesiaalasiat' hoitetaan tutkimusosastolla. Joissakin tapauksissa lähetämme omista mittauksista etukäteen raportteja asiakkaille."

Käytönvalvonnalle esitettävät tutkimuspyynnöt ovat yleensä pikaista vastausta vaativia, mutta pitempiäkin projekteja on. Esimerkiksi hiokkeen laadun nosto PK

11:n uutta tuotetta ja WSOP-paperia varten edellytti käytönvalvonnalta pitkäjänteistä työtä.

"Siinä työssä käytetään runsaasti mm. PFI-laitetamme eli minitikkuanalyysaattoria", kertoi laboratoriomestari Raschka.

Sekä Kaukio että Raschka ovat vakuuttuneita siitä, että käytönvalvontalaboratorion ja sen henkilökuntaa tarvitaan jatkossakin, vaikkakin koneella määrittämään automaattisesti tiettyjä paperin ominaisuuksia.

"Esimerkiksi massan lujuus testataan jatkossakin tekemällä siitä arkit ja tutkimalla niitä. Laboratorion merkitys korostuu myös siinä, että koneiden on lineittarit kalibroidaan laboratorion laitteiden avulla. Ja kun on kalibroitu, seurataan, että mittarit näyttävät oikein. Me puolestamme varmistamme taas mm. Keskuslaboratorion avulla, että meidän laitteemme mitaavat niin kuin pitääkin."

"Kalibrointia ja taas kalibrointia, sitä tämä työ paljolti on", toteavat miehet.

Runsaasti apurahanomuksia

Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiölle tuli tänä vuonna apurahahakemuksia 542 kappaletta. Hakemusten markkamääräinen arvo on yhteensä 1173 997 markkaa, jaossa rahaa on kaik- kiaan 413 000 markkaa.

Kuusankosken hallintokunnalle hakemuksia tuli 360 kappaletta. Hakemusten rahamäärä on 925 411 markkaa, jaettava summa on 316 800 markkaa.

Kymin palveluksessa olevien hakemuksia tuli 138 kpl yhteensä 355 677 markan edestä. Eläkeläiset jättivät 37 anomusta arvoltaan 52 187 markkaa ja kylmiläisten perheenjäsenet 144 anomusta 291 237 markan edestä.

Sataprosenttisesti kymiläisistä koostuvat kerhot tekivät 9 anomusta määrältään 87 080 markkaa ja yhteisöt jättivät 32 anomusta 139 230 markan edestä.

100-vuotissäätiön Karkkilan hallintokunnalle anomuksia tehtiin 38 kappaletta 57 478 markan edestä. Jaettava rahamäärä on 18 000 markkaa. Heinolassa hakemuksia tuli 89 arvoltaan 99 795 markkaa, jakosumma on 33 100 markkaa. Salossa apurahoja annottiin 12 kpl 22 630 markan edestä, jakosumma on 14 600 markkaa. Juankoskella hakemuksia tehtiin 33 kpl 46 983 markasta, rahaa jaetaan 18 600 markkaa ja Soinlahdessa anomuksia tuli 10 kpl 21 700 markan edestä. Soinlahden jakosumma on 11 900 markkaa.

Apurahat jaetaan touku- kuun puolivälin aikoihin pidettävässä tilaisuudessa.



Kirjapainon päivä- ja iltavuorolaiset juhlakuvassa.

Kirjapaino täytti 65 vuotta

Kouvolan Kirjapaino täytti 21. maaliskuuta 65 vuotta. Juhlapäiväänsä kirjapainolaiset viettivät työn merkeis- sä.

Töiden lomassa järjestetyssä kahvitilaisuudessa kirjapainon päällikkö Vilho Rantala kiitti henkilökuntaa hyvästä yhteistyöstä.

"Graafisen alan kehitys on erittäin nopeaa. Kirjapainon henkilökunta on osoittanut pystyvänsä muuttamaan kehityksen mukana,

mikä on ehdoton edellytys sille, että pärjäämme kilvas- sa. Emme voi määrätä kehityksen suuntaa, mutta voimme olla mukana ja hallita sitä", Rantala totesi.

Lisäksi hän sälytti henki- lökunnan harteille vastuullisen haasteen. "Henkilökun- nan on huolehdittava siitä, että kirjapaino pysyy pystyssä vastedes, jotta voimme pitää 100-vuotisjuhlat, joi- hin aion osallistua eläkeva- arina", myhäili Rantala.

Kartonkiseminaari

Kymi-Strömberg Oy:n Kartonki- ja jalostusteollisuus järjesti Juankoskella 14. maaliskuuta kartongin markkinointiseminaarin, jossa tarkasteltiin vuoden 1985 toimintaa. Seminaarissa tutkittiin toiminnan heikkouksia ja hyviä puolia sekä pyrittiin antamaan suuntalinjat vuodelle 1986 TOTI-koulutuksen hengessä.

Seminaarissa määriteltiin myös toimintasuunnitelmat ja asetettiin niille aikataulu.

Mukana oli 3 osanottajaa Englannista, Kymmene Paper Strömsdal Salesista ja 2 osanottajaa Ranskan myyntikonttorista. Suomesta mukana olivat kartonki- ja jalostusteollisuuden johtaja Johan Furuholm, tehtaansa johtaja Pentti Huoponen, tuotantopäällikkö Erkki Karjalainen, tuotepäällikkö Pekka Laakso, markkinointipäällikkö Erik Guttormsen ja tekn.yo Jaakko Norilo.

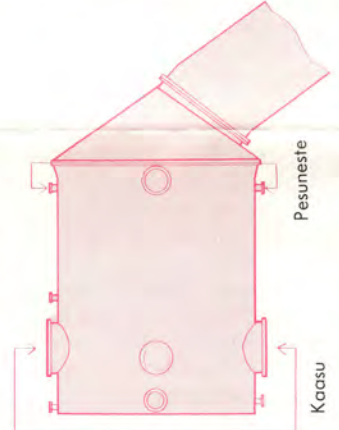
Jatkoa etusivulta

Kaasupesuri sellulle...

Uuden pesurin hankinta liittyy kehityspäällikkö Anssi Vesasen mukaan kuitulinjojen saneerausohjelmaan: 1-2-linjojen vanha pesuri on tekniikaltaan vanhentunut ja on kuitulinjan laajenuksen tiellä. Tämän takia uusi laite on saatava käyntiin ennen kuin vanhaa pesuria voidaan purkaa ja uutta valkaisuainetta päästään rakentamaan.

"Kun myös yhdeksän vuotta vanha 3-linjan pesuri ei tekniikaltaan vastaa nykypäivän vaatimuksia, on luonnollista yhdistää kaikkien valkaisuainelinjojen höngkien pesu samaan laitteeseen", Vesanen kertoo.

Uusi pesuri on mitoitettu



Kaasut johdetaan pesuriin alaosasta ja pesuneste yläosasta.

niin tehokkaaksi, että se pystyy käsittelemään kaikki nykyisten valkaisuainelinjojen höngät sekä tulevaisuudessa 1-2-linjat korvaavan laitoksen klooripitoiset kaasut.

Pesuri tullaan sijoittamaan 1-2-kuitulinjojen vanhaan jälkilajittamoon, joka on ollut käyttämättömänä

kolme vuotta.

Ruotsalaisen MoDo-Chemeticsin toimittaman pesurin halkaisija on 4,5 metriä ja korkeus 5 metriä. Laitteen sisällä on 20 reikäpohjaa, joissa kussakin on 10 000 reikää.

Höngkäkaasut johdetaan pesurin alaosasta ja pesuneste yläosaan. Reikäpohjien läpi valuva pesuneste pesee ylöspäin kohoavan kaasun, joka johdetaan höngkäpiippua myöten ulos. Pesuneste puolestaan otetaan pesurin alaosasta uudelleen pesukiertoon.

Pesuri otetaan käyttöön kuluvan vuoden lopussa. 3-linjan valkaisuainelinjojen höngät johdetaan siihen ennen joulua ja 1-2-linjojen johtamiseen tarvittavat putkikytkennät tehdään jouluseisokin aikana. Hankkeen kustannusarvio on 4 miljoonaa markkaa.

Jatkoa etusivulta.

Jalostustehtaan rakentaminen alkoi

Katajajarjuun, Kouvolan Kirjapainon viereen rakennettavan uuden jalostustehtaan rakennustyöt käynnistyivät maaliskuun alussa, jolloin hallin perustaa alettiin paaluttaa.

Tehdaspalvelun johtajan, Matti Jankerin mukaan tehdasrakennuksen perustusten teko alkaa maaliskuun aikana. Elementtiasennukset käynnistyvät huhtikuussa ja loppurakentamistyöt alkavat toukokuussa. Asennusvalmiiksi uusi rakennus saadaan syyskuussa ja käyttöön otto tapahtuu vuoden loppuun mennessä.

Kuusankosken kaupunki rakentaa hallin ja vuokraa sen Kymi-Strömbergille. Tontti on yhtiön omistuksessa, mutta se vuokrataan kaupungille. Noin 6 000 neliömetrin suuruisen tehdasrakennuksen kokonaiskustannukset ovat 12 miljoonaa markkaa. Laitteistokustannukset ovat 8 miljoonaa markkaa.

Jalostustehtaan sijoitetaan nykyisin Voikkaalla toimiva Self Copy -laitos uusine koneineen. Lisäksi Katajajarjuun muuttavat itsejäljentävää paperia valmistava KMC-laitos Kuu-

sanniemestä ja laminointikone Kymintehtaalta.

Tehtaan tuotantoprosessissa pyritään hyödyntämään uutta tekniikkaa mm. jäljentävän paperin kuljetuksessa ja jätteen käsittelyssä.

Rakennukseen tulee lisäksi toimistotilat ja ruokala, joka palvelee myös Kouvolan Kirjapainon henkilökuntaa sekä sosiaalitilat.

Tehtaan tulee alkuvaiheessa toimiessaan kahdessa vuorossa työllistämään noin 50 henkilöä.